

「IO Talk 論壇：數位時代的資訊組織 – RDA and Beyond」第一場圓滿落幕

由中華民國圖書館學會分類編目委員會與國家圖書館合辦的「IO Talk 論壇：數位時代的資訊組織 – RDA and Beyond」於 5 月 27 日 14:00-16:00 在國家圖書館簡報室舉行，此一論壇由中華民國圖書館學會分類編目委員會主任委員邱子恒教授兼國家圖書館編纂／知識服務組主任主持，並邀請中興大學圖資所張慧銖教授、淡江大學資圖系陳和琴教授、以及國家圖書館館藏組李宜容主任擔任引言人，與會者共有 113 位，包括圖書資訊學教師、圖書館的實務專家、年輕學子等，可說是分類編目界的一次盛會。

「IO Talk 論壇」關注的議題是資訊組織，核心的相關發展是圖書館分類編目的最新規則 RDA(英文全稱為 Resource Description and Access, 中文翻譯為「資源描述與檢索」)。此圖書館編目的新規則是為因應網路環境以及各種不同型式媒體出版品而產生的新國際編目規則。會議一開始，會議主持人邱子恒教授首先鼓勵出席者在此論壇中踴躍發言，參與討論。

本次會議第一場引言由國家圖書館館藏組的李宜容主任主講，主要是介紹由國家圖書館編製的《RDA 中文手冊初稿》(104 (2015) 年 11 月刊行)。李主任說明有關此中文手冊初稿編製的過程指出，自民國 100 年 6 月 17 日成立 RDA 工作小組，邀集教師與大學圖書館編目同道加入，至 104 年年底出版，一共召開了 17 次會議；陳和琴老師、張慧銖老師、吳明德老師、劉春銀老師等，都悉心指導，挹注專業建議；參與編輯的同仁也是在工作之餘，盡心效力，故此一初稿版本雖未盡完美，但已是得來不易的合力之作。李主任另也說明國際上圖書館界為何在編目規則方面要以 RDA 取代 AACR2、國家圖書館編製中文的《RDA 中文手冊初稿》的過程、該手冊初稿的內容、國家圖書館出版的此手冊初稿與中國大陸的中文版之差異、該《RDA 中文手冊初稿》可改進的空間、以及對於國內圖書館導入 RDA 的事前準備建議等。

第二場引言由張慧銖教授主講，內容主要介紹各國 RDA 發展現況、以及各國研究文獻指出的導入 RDA 新編目規則的步驟與困難，介紹的國家包括中國、伊朗、菲律賓、土耳其、以色列、新加坡、墨西哥、澳洲、加拿大、德國等；最後介紹美國學術圖書館導入 RDA 的相關研究歸納出的問題，包括：(1) 館員雖然對於 RDA、FRBR 等有所理解，但認為理論歸理論，實務上要達成 RDA 與 FRBR 的目標，卻會遇到困難，而且此困難不易解決；(2) RDA 發展的最終目標是 Linked Data，但如何讓實務工作協助達成此目標，無概念也不知如何做，故館員產生疑慮；(3) 教材方面應補充有關非書資料的教材內容，而其他非英文的資料之處理，也應該收集編製更多可用的教材；亦即教材方面不論非書或他國語言資料，都需要有更多的例子提供參考，以協助館員進行編目。張老師認為，雖然是不同國家，但各種相關問題與遇到的困難，對於各國而言，應該都是共同面臨的問題，建議國家圖書館亦可就導入步驟，進行比較研究，期勉國內圖書館界透過觀摩別人，反觀自省，找出我們國內可以發展的一條路。

第三場引言由陳和琴教授主講。陳老師從回顧國際上與國內有關編目規則的標準化發展，指出既然 RDA 已是國際趨勢，是否導入應已不是問題，而問題只在如何做。陳老師由其對於 RDA 發展的觀察，提出自己對於 AACR 存續的見解，認為 AACR 已經開始退出舞台，現在 RDA 算是一統江湖的編目規則；要再回去 AACR，應已不可能。故針對未來應如何做，提出建議，包括：(1) 合作編目，以降低成本；(2) 對於 RDA 持續性的更新，應加以注意，同步更新中文手冊，包括政策的聲明部分；(3) 中、西文編目應採用同一套規則；(4) RDA 的中文手冊，不只是翻譯加上一些範例而已，應該再加上更多說明，包括如何導入、如何使用 RDA 的編目規則等，加強編目員對於相關概念的理解；(5) 臺灣應該設立一個合作編目組織，大家一起研議如何做好導入 RDA 的工作，以及設定時間點，以免曠日廢時。

最後的交流時間中，出席者有的針對導入 RDA 的原因與好處發言詢問，由張慧銖教授答詢，為與會者更詳細說明了網路、媒體、使用行為的相互激盪下，使圖書資訊界必須思考走向下一發展階段。國立臺灣大學圖書館編目組的李明錦主任提出未來建立可以在雲端進行共同編目的創意發想，以及提請研議利用目前的 CMARC 進行轉置，使之可供 Linked Data 之用；希望未來能研討此作法的可行性、成本、速度等。陳和琴教授回應，RDA 將書目的 data 處理為個別的元素，例如出版地、經銷地，均將之分開為個別元素，可供未來 Linked Data 之用，由系統將元素之間進行連結；因此，技術面的問題可以留給工程師，圖書館實務上須講究的是將基本工作做好，確保資料的正確性。淡江大學黃鴻珠教授針對經費與人力問題則表示，圖書館費心費力完成的編目成果，如果能充分發揮效益，即高度被使用，而有效地彰顯效用，則相關的經費較不至於被刪減；期勉實務工作者思考書目資料的應用加值推廣，以提升編目成果的效用。國家圖書館書目中心的許靜芬主任也回應合作編目的議題，表示樂於共同思考討論臺灣未來是否要建立如 OCLC 一般的雲端編目中心、合作編目的方式、以及研討透過 RDA 的串連等新的發展方向。與會的學生也發言表示對於 RDA 的資訊組織議題與圖書館未來的發展，甚感興趣與關心。此次論壇就在熱烈的發言與討論中，進入尾聲。

主持人邱子恒主任預告今年另二場論壇的議題，目前預定的「IO Talk 2」議題為 'Linked Data'，「IO Talk 3」議題為「資訊組織教與學對話」，希望能廣徵有關引言人與相關議題之建議。如有建議，歡迎以電子郵件與中國圖書館學會聯絡 (lac@ncl.edu.tw)。本次論壇最後在大合照與茶敘交流中，圓滿畫下句點。









圖片說明：

1. 大合照
2. 邱子恒教授主持
3. 國家圖書館李宜容主任演講引言
4. 中興大學張慧銖教授演講引言
5. 淡江大學陳和琴教授演講引言
6. 交流時間